

Manual Instrucciones

Motor ART230

**MOTOR ELECTROMECHANICO CON BRAZO ARTICULADO
PARA PUERTAS CON HOJAS BATIENTES
DE HASTA 3,5 METROS**



Atención! Antes de efectuar la instalación, leer atentamente el presente manual, que es parte integrante de este producto.

Nuestros productos si instalados por personal cualificado capaz de la evaluacion de riesgos, cumplen con la norma UNI EN 12453, EN 12445

La marca CE es conforme con la directiva europea R&TTE 99/05CE



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (España).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

DESCRIPCIÓN:

En el motorreductor ART230 se distinguen dos partes: el motor eléctrico está alojado en una de ellas en la otra esta el grupo de reducción. El motorreductor ART230 es adecuado para operar en puertas hojas batientes, este tipo de motorreductor es especialmente adecuado para aplicaciones con pilares grandes donde las dimensiones físicas no permiten el uso de actuadores tradicionales.

El motorreductor irreversible ART230 está equipado con un sistema de desbloqueo mecánico que permite el uso de la puerta incluso en ausencia de electricidad.

ADVERTENCIAS PRELIMINARES:

Asegúrese de que la puerta se haya instalado correctamente con las bisagras en el mismo eje vertical, opere manualmente la puerta durante todo su recorrido y asegúrese de que esté no presente resistencias anormales. Asegúrese de que se hayan instalado los topes de apertura y cierre.

INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR:

Para realizar una correcta instalación del motorreductor proceder respetando en la medida de lo posible la secuencia de las fases enumeradas a continuación utilizando los accesorios suministrados con el motorreductor.

1.-Verifique lo que se indica en las advertencias preliminares.

2.-En relación con el ángulo de apertura con la hoja de la puerta: Coloque el estribo de anclaje "A" del motor en la parte fija de la puerta, (tener en cuenta las dimensiones totales del motorreductor y carter) para que la puerta en su recorrido de apertura no golpee la motorización. Coloque el soporte de anclaje del motor "A" a unos 30 mm. más alto que el punto de fijación del accesorio frontal "B" (parte móvil de la puerta).

3.-Fijar el soporte "A" del motor, según las dimensiones establecidas, utilizando 4 tacos de expansión en acero si es una columna de mampostería, si es una columna de metal fijar el soporte con soldadura. Coloque el accesorio frontal "B" en la parte móvil de la puerta. En ambos casos asegúrese de alinear con un nivel.

4.-Insertar el motorreductor (final de carrera en la parte superior) en el soporte "A" y fijarlo con 4 tirantes y tuercas en equipo.

5.-Insertar el brazo recto con el casquillo en el eje de transmisión del motorreductor y fijarlo con el tornillo apropiado.

6.-Coloque el brazo curvo sobre el brazo recto de modo que los dos orificios coincidan y luego únase con el tornillo suministrado sin apretarlo completamente.

7.-Coloque el otro extremo del brazo curvo en correspondencia con el orificio del accesorio "B" frontal (parte móvil de la puerta) y fíjela con el tornillo y la tuerca suministrados sin apretar completamente.

8.-Activando manualmente la hoja de la puerta, regule la intervención del final de carrera en apertura y cierre.

FICHA TÉCNICA	ART230
Tensión de alimentación	230 Vac.-50/ 60 Hz
Potencia de motor (W)	250 W
Motor eléctrico (rpm)	1.400 rpm
Corriente absorbida	1,3 A
Condensador	12,5 µf
Brazo articulado incluido	Si
Fuerza de empuje	250 N
Temperatura de trabajo	-20°C +55°C
Grado de protección	IP44
Frecuencia de uso	Uso residencial
Tiempo de apertura y cierre	15 segundos
Bloqueo	Si
Cuadro de control incorporado	No
Peso máximo de puerta	800 Kg
Medidas máxima de puerta	3,5 metros
Peso de motor	12 Kg
Medidas motor	350 x 150 x 165 mm
Medidas brazo articulado	380 + 420 mm

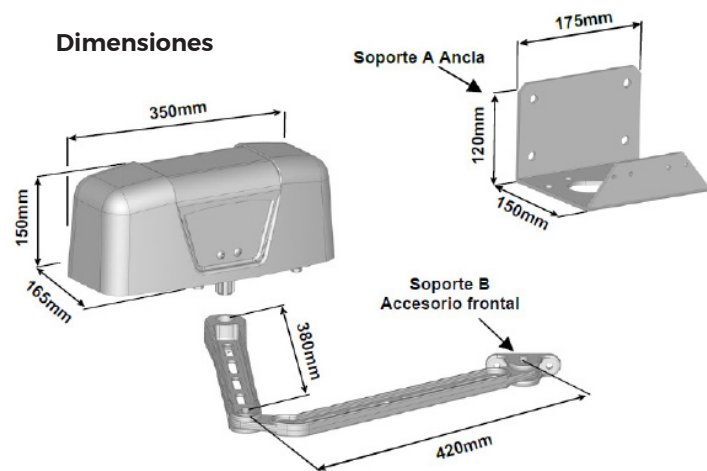


Fig.1

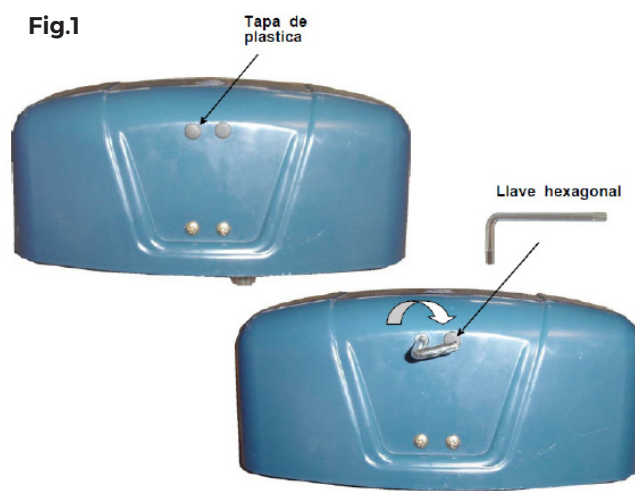
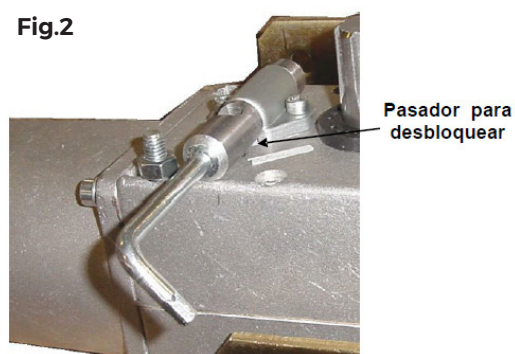


Fig.2



DESBLOQUEAR MANUAL:

En caso de un corte de energía, se puede desbloquear manualmente:

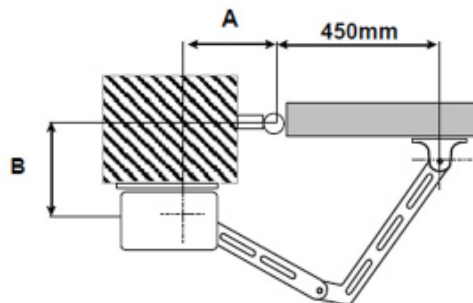
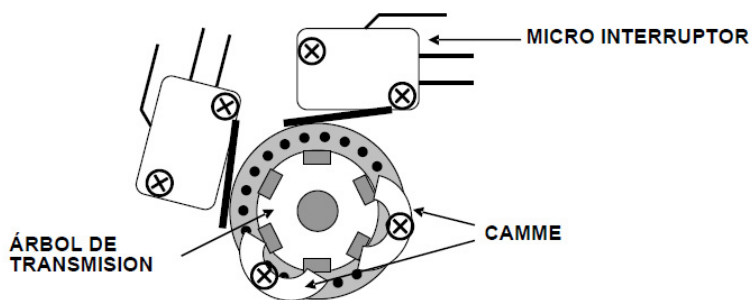
1.-Retire la tapa de plástico, Fig. 1.

2.-Para desbloquear Inserte la llave hexagonal en el agujero y en la sede hexagonal del pasador, ruede en sentido horario, Fig. 2.

3.-Para bloquear el motorreductor, girar la llave hexagonal en sentido antihorario.

AJUSTE DEL FINAL DE CARRERA (OPCIONAL):

El motorreductor ART230 puede equiparse con dos microinterruptores controlados por dos levas ajustable para activar el final de carrera en apertura y cierre. El usuario debe: Desbloquear el motorreductor y coloque la puerta (Apertura) cerca de un tope y gire el leva hasta que escuche el clic del microinterruptor y luego apriete el tornillo de ajuste. Repetir el funcionamiento con la otra leva para el otro sentido de giro (Cierre). Bloquear el motorreductor los microinterruptores mencionados anteriormente deben estar conectados a la unidad de control electrónico.

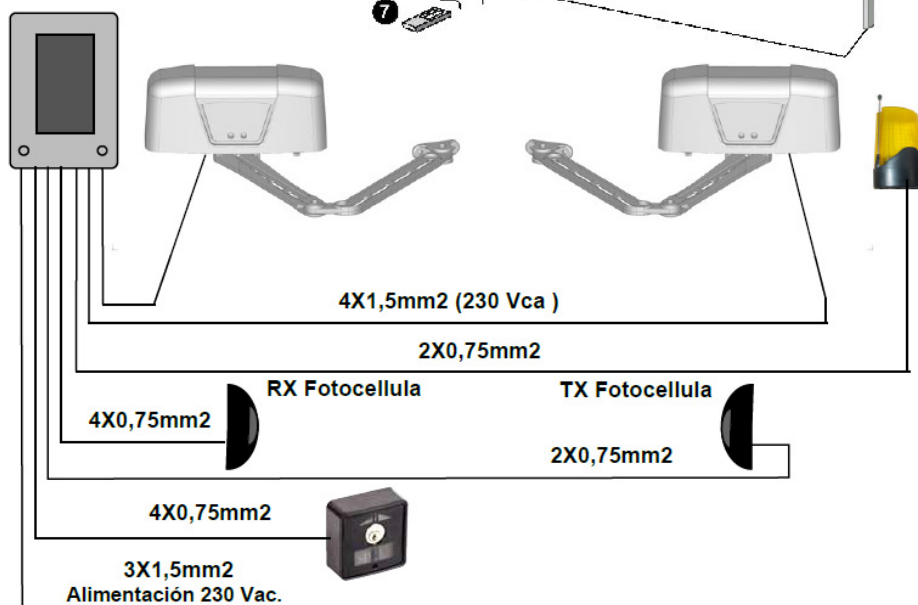
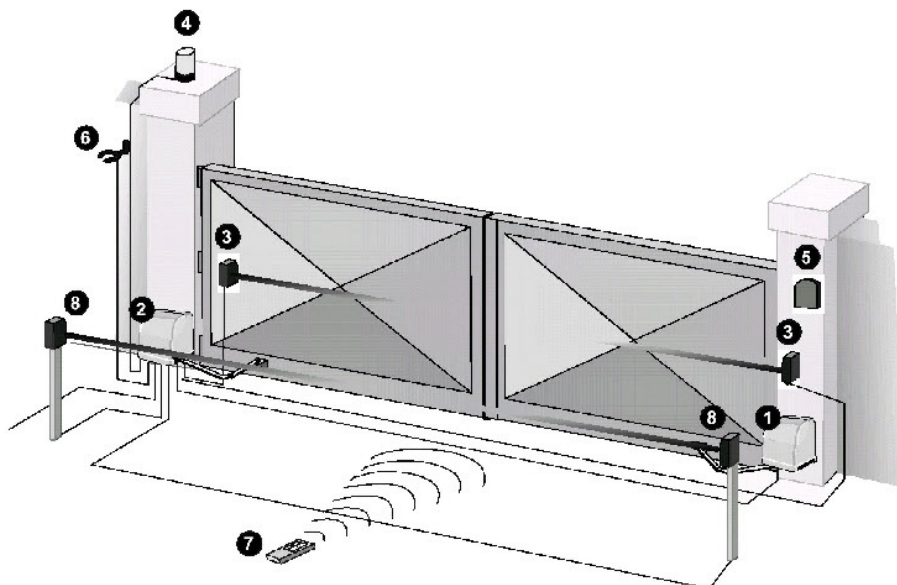


Indicaciones de uso del motorreductor:

LONGITUD MÁXIMA DE LA HOJA	PESO MÁXIMA DE LA HOJA
2 Metros	800 Kg.
2,5 Metros	600 Kg.
3 Metros	400 Kg.

B								
A			110 mm	150 mm	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm
	110 mm	120°	120°	110°	105°	105°	100°	95°
	130 mm	120°	120°	120°	115°	110°	105°	100°
	150 mm	125°	120°	115°	115°	110°	105°	100°

- 1- Motorreductores.
- 2- Fotocélulas.
- 3- Luz intermitente.
- 4- Antena.
- 5- Fotocélula interna.
- 6- Cuadro de control.
- 7- Selector de llave.
- 8- Mando a distancia.



INCONVENIENTES- CAUSAS Y SOLUCIONES

INCOVENIENTE	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
Ante una orden emitido con el mando a distancia o con el selector de llave, la cancela no abre o el motor no arranca	Alimentación de la red 230 Vac. ausente	Controlar el interruptor principal
	Presencia de STOP de emergencia	Controlar los selectores o mandos de STOP. Si no utilizados, controlar en la central, el puente en entrada contacto STOP
	Fusible quemado	Sustituir por otro fusible con las mismas características
	Cable de alimentación del motor no conectado o defectuoso	Conectar el cable en el borne respectivo o sustituirlo
	Hay un obstáculo en el medio de fotocélula o ésta no funciona	Verificar la conexión, remover obstáculo.
Ante un orden emitido con el mando a distancia no abre pero funciona con el mando de llave	El mando a distancia no ha sido memorizado o la batería está descargada	Efectuar el procedimiento de reconocimiento del mando a distancia en el receptor de radio o sustituir la batería por otra nueva.
La cancela arranca, pero se detiene	La fuerza del o de los motores es insuficiente	Modificar el valor con el trimmer FUERZA ubicado en la central
Una hoja se abre y la otra se cierra	La conexión no es correcta	Cambiar las polaridades de los cables del motor involucrado

Nota - Si el inconveniente aún persiste, contactarse con el Revendedor mismo o con el Centro de Asistencia más cercano

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Las presentes advertencias constituyen una parte integrante y esencial del producto y deben ser remitidas al usuario. Leerlas atentamente, ya que brindan importantes indicaciones relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Es necesario conservar el presente módulo y transmitirlo a los nuevos utilizadores del equipo. La errada instalación o el uso inadecuado del producto podría representar una fuente de grave peligro.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION:

- La instalación debe ser efectuada por personal profesionalmente competente y respetando la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.
- Antes de iniciar la instalación controlar la integridad del producto.
- La puesta en obra, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas a "La Perfección".
- Los materiales de embalaje (caja, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser dispersados en el ambiente ni dejados al alcance de los niños, ya que constituyen una potencial fuente de peligro.
- No instalar el producto en ambientes donde existe peligro de explosión o interferidos por campos electromagnéticos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave peligro para la seguridad.
- Prever, en la red de alimentación, una protección para extratensiones y un interruptor/seccionador y/o diferencial adecuados para el producto y en conformidad con las normas vigentes.
- El constructor queda eximido de cualquier responsabilidad en el caso de instalación de dispositivos y/o componentes incompatibles para la integridad del producto, la seguridad y el funcionamiento.
- Para la reparación o sustitución de las partes se deberán utilizar exclusivamente repuestos originales.
- El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, mantenimiento y utilización de los componentes y de todo el sistema.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- Leer atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.
- El producto deberá ser destinado al uso para el que ha sido específicamente concebido. Cualquier otro uso debe considerarse como inapropiado y, en consecuencia, peligroso. Asimismo, las informaciones contenidas en el presente documento y en la documentación adjunta podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. De hecho, son suministradas a título indicativo para la aplicación del producto. La sociedad queda eximida de cualquier responsabilidad.
- Mantener los productos, dispositivos, documentación y cualquier otro elemento fuera del alcance de los niños.
- En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, remover la alimentación y abstenerse de efectuar cualquier intento de intervención. Dirigirse únicamente al personal profesionalmente competente y encargado de realizar dicha tarea. El irrespeto por lo antes indicado podría generar situaciones de grave peligro.

GARANTIA:

Todos los productos estan garantizados por dos años, segun la fecha que figura en la factura o recibo.

La garantia no incluye: fallas o daños causados por fallas en el sistema electrico y/o descuido, negligencia o inadecuacion de la instalacion para el uso para el cual fue diseñada y en caso de uso anormal; Fallos o daños debidos a la manipulacion por personal no autorizado o al uso de componentes no referible al fafricante y/o piezas o repuestos no originales; Defectos causados por agentes quimicos, golpes externos o fenomenos atmosfericos y/o naturales en general; Fallas o daños causados por una instalacion incorrecta de los productos de acuerdo con la norma de la tecnica, la seguridad y la conformidad de su uso expresamente indicadas en la documentacion tecnica de los mismos productos; los materiales de consumo; para verificar y evaluar cualquier falla o defecto que no se haya encontrado; compensacion por el periodo de inactividad donde se instalan los productos.

Los datos y las imágenes son orientativos

DUPLICODER, S.L. se reserva el derecho de modificar en cualquier momento de las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 2006/42/CE)

DUPLICODER, S.L. - C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (España).

Declara que el accionador electromecánico para puertas batientes modelo ART230, está diseñados para ser integrado en una máquina o ensamblada con otra maquinaria para crear una máquina conforme a las disposiciones de la Directiva 98/37/CE;

es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE:

- Directiva de Baja tensión 2006/95/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

y declara asimismo que está prohibido poner en servicio la maquinaria hasta que la máquina en la que se integrará o de la que pasará a ser un componente haya sido identificada y declarada como conforme a las condiciones de la Directiva 2006/42/CEE y modificaciones posteriores.

El Administrador Único



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (España).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

Instruction Manual

ART230 Engine

**ELECTROMECHANICAL MOTOR WITH ARTICULATED
ARM FOR SWING DOORS
UP TO 3.5 METERS**



Attention! Before installation, please read this manual carefully, which is an integral part of this product.

Our products, if installed by qualified personnel capable of risk assessment, comply with the UNI EN 12453, EN 12445 standard.

The CE mark is in compliance with the European R&TTE directive 99/05CE.



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (Spain).

Telf. +34 951 305 360 Technical WhatsApp: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

DESCRIPTION:

The ART230 gearmotor is made up of two parts: the electric motor is housed in one of them, and the reduction unit in the other. The ART230 gearmotor is suitable for operating swing gates. This type of gearmotor is particularly suitable for applications with large pillars where the physical dimensions do not allow the use of traditional actuators. The ART230 irreversible gearmotor is equipped with a mechanical release system that allows the use of the gate even in the absence of electricity.

PRELIMINARY WARNINGS:

Make sure the door has been installed correctly with the hinges on the same vertical axis, manually operate the door throughout its travel and make sure that there is no abnormal resistance. Make sure that the opening and closing stops have been installed.

INSTALLING THE GEAR MOTOR:

To correctly install the gearmotor, proceed as far as possible in accordance with the sequence of the phases listed below using the accessories supplied with the gearmotor.

- 1.-Check what is indicated in the preliminary warnings.
- 2.-Regarding the opening angle with the door leaf: Place the motor anchor bracket "A" on the fixed part of the door (take into account the overall dimensions of the gearmotor and casing) so that the door does not hit the motor during its opening stroke. Place the motor anchor bracket "A" approximately 30 mm higher than the fixing point of the front accessory "B" (moving part of the door).
- 3.-Fix the motor bracket "A", according to the established dimensions, using 4 steel expansion plugs if it is a masonry column, if it is a metal column, fix the bracket by welding. Place the front accessory "B" on the moving part of the door. In both cases, make sure to align with a level.
- 4.-Insert the gear motor (limit switch at the top) into the support "A" and secure it with 4 tie rods and nuts in a set.

5.-Insert the straight arm with the bushing into the gearmotor drive shaft and secure it with the appropriate screw.

6.-Place the curved arm on the straight arm so that the two holes match and then fasten with the screw supplied without tightening it completely.

7.-Place the other end of the curved arm in correspondence with the hole in the front accessory "B" (moving part of the door) and secure it with the screw and nut supplied without tightening it completely.

8.-Manually activating the door leaf, regulate the intervention of the limit switch in opening and closing.

TECHNICAL SHEET	ART230
Supply voltage	230 Vac.-50/ 60 Hz
Engine power (W)	250 W
Electric motor (rpm)	1.400 rpm
Absorbed current	1,3 A
Condenser	12,5 µf
Articulated arm included	Yes
Thrust force	250 N
Working temperature	-20°C +55°C
Degree of protection	IP44
Frequency of use	Residential use
Opening and closing time	15 seconds
Blockade	Yes
Built-in control panel	No
Maximum door weight	800 Kg
Maximum door dimensions	3,5 meters
Engine weight	12 Kg
Engine dimensions	350 x 150 x 165 mm
Articulated arm dimensions	380 + 420 mm

Dimensions

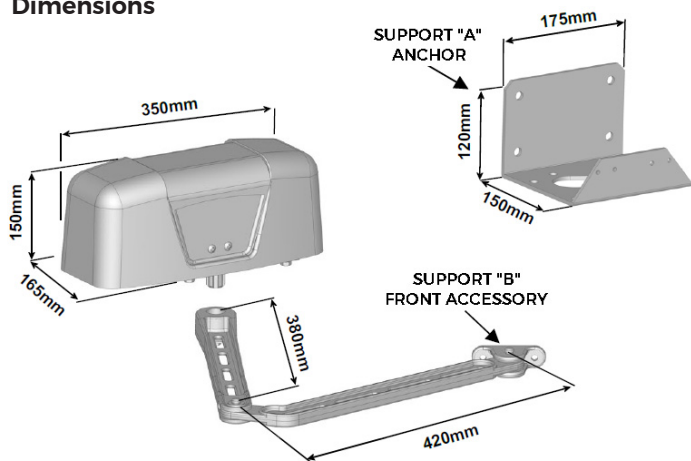


Fig.1

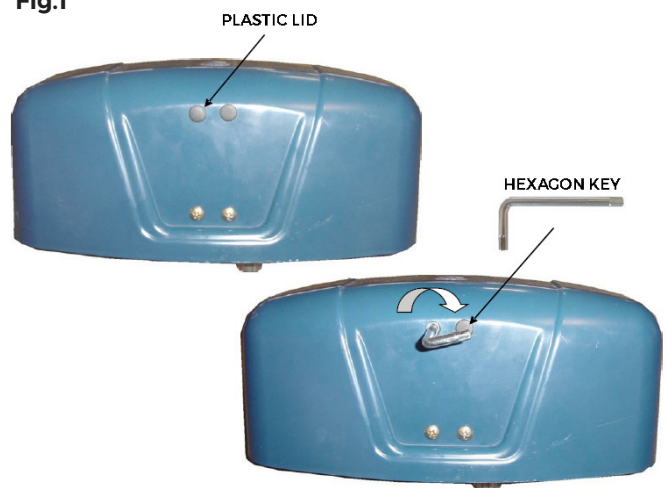
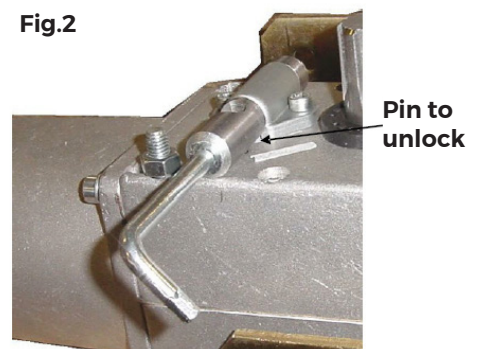


Fig.2



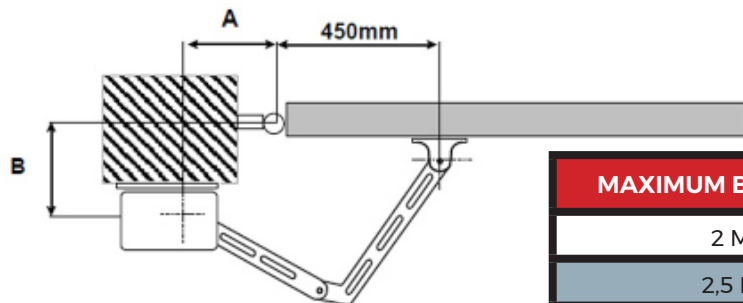
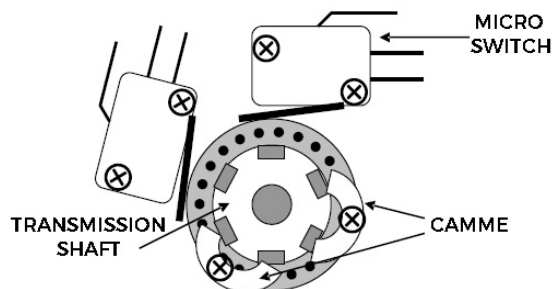
UNLOCK MANUALLY:

In the event of a power failure, it can be unlocked manually:

- 1.-Remove the plastic cover, Fig. 1.
- 2.-To unlock Insert the hex key into the hole and into the hexagonal seat of the pin, turn clockwise, Fig. 2.
- 3.-To lock the gear motor, turn the hex key counterclockwise.

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT (OPTIONAL):

The ART230 gearmotor can be equipped with two microswitches controlled by two adjustable cams to activate the limit switch in opening and closing. The user must: Unlock the gearmotor and place the door (Opening) near a stop and turn the cam until you hear the click of the microswitch and then tighten the adjustment screw. Repeat the operation with the other cam for the other direction of rotation (Closing). To lock the gearmotor the microswitches mentioned above must be connected to the electronic control unit.



Instructions for use of the gear motor:

MAXIMUM BLADE LENGTH	MAXIMUM BLADE WEIGHT
2 Meters	800 Kg.
2,5 Meters	600 Kg.
3 Meters	400 Kg.

B								
A			110 mm	150 mm	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm
	110 mm	120°	120°	110°	105°	105°	100°	95°
	130 mm	120°	120°	120°	115°	110°	105°	100°
	150 mm	125°	120°	115°	115°	110°	105°	100°

1- Geared motors.

2- Photocells.

3- Flashing light.

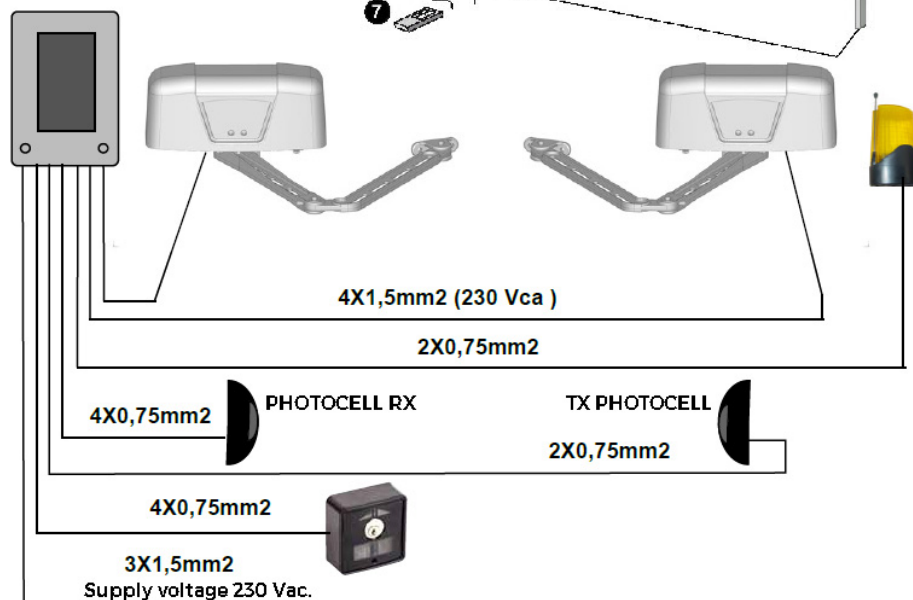
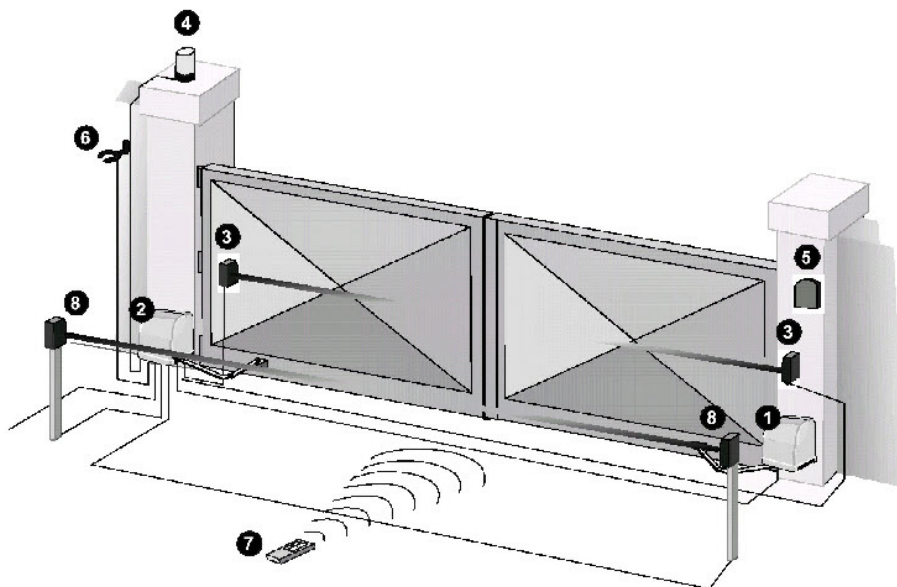
4- Antenna.

5- Internal photocell.

6- Control panel.

7- Key selector.

8- Remote control.



PROBLEMS - CAUSES AND SOLUTIONS

INCONVENIENT	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
When a command is issued with the radio control or the key selector, the gate does not open or the motor does not start	Mains power supply 230 Vac. absent	Check the main switch
	Presence of emergency STOP	Check the selectors or STOP controls. If not used, check in the control panel, the jumper at the STOP contact input
	Blown fuse	Replace with another fuse with the same characteristics.
	Motor power cable not connected or defective	Connect the cable to the corresponding terminal or replace it.
	There is an obstacle in the middle of the photocell or it does not work	Check connection, remove obstacle.
When an order is issued with the remote control, it does not open but it works with the key control	The remote control has not been memorized or the battery is flat	Perform the remote control recognition procedure on the radio receiver or replace the battery with a new one.
The gate starts, but stops	The power of the engine(s) is insufficient	Modify the value with the FORCE trimmer located on the central unit
One leaf opens and the other closes	The connection is not correct	Change the polarities of the cables of the motor involved

Note - If the problem still persists, contact the Reseller or the nearest Service Center.

SAFETY WARNINGS

These warnings are an integral and essential part of the product and must be forwarded to the user. Please read them carefully, as they provide important instructions regarding installation, use and maintenance. This notice must be retained and passed on to any new users of the equipment. Incorrect installation or improper use of the product could represent a source of serious danger.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

- Installation must be carried out by professionally competent personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before starting the installation, check the integrity of the product.
- The installation, electrical connections and regulations must be carried out "Perfectly".
- Packaging materials (box, plastic, polystyrene, etc.) should not be dispersed in the environment or left within reach of children, as they constitute a potential source of danger.
- Do not install the product in environments where there is a risk of explosion or interference from electromagnetic fields. The presence of flammable gas or fumes represents a serious safety hazard.
- Provide, in the power supply network, protection against extra voltages and a switch/disconnector and/or differential suitable for the product and in compliance with current standards.
- The manufacturer is exempt from any liability in the event of the installation of devices and/or components that are incompatible with the integrity of the product, its safety and its operation.
- Only original spare parts must be used for repair or replacement of parts.
- The installer must provide all information relating to the operation, maintenance and use of the components and the entire system.

WARNINGS FOR THE USER

- Read the instructions and accompanying documentation carefully.
- The product must be used for the purpose for which it was specifically designed. Any other use must be considered as inappropriate and, consequently, dangerous. Furthermore, the information contained in this document and in the accompanying documentation may be subject to modification without prior notice. In fact, it is provided as an indication for the application of the product. The company is exempt from any liability.
- Keep products, devices, documentation and any other items out of the reach of children.
- product, disconnect the power supply and refrain from any attempt to intervene. Contact only professionally competent personnel responsible for carrying out this task. Failure to comply with the above could lead to seriously dangerous situations.

WARRANTY:

All products are guaranteed for two years, according to the date on the invoice or receipt.

The guarantee does not include: faults or damage caused by faults in the electrical system and/or carelessness, negligence or unsuitability of the installation for the use for which it was designed and in case of abnormal use; faults or damage due to manipulation by unauthorized personnel or the use of components not referable to the manufacturer and/or non-original parts or spare parts; defects caused by chemical agents, external shocks or atmospheric and/or natural phenomena in general; faults or damage caused by incorrect installation of the products in accordance with the technical standard, safety and conformity of use expressly indicated in the technical documentation of the same products; consumables; to verify and evaluate any fault or defect that has not been found; compensation for the period of inactivity where the products are installed.

The data and images are indicative
DUPLICODER, S.L. reserves the right to modify at any time the characteristics
of the products described at its sole discretion, without prior notice.

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINES (DIRECTIVE 2006/42/EC)

DUPLICODER, S.L. - C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (Spain).

Declares that the electromechanical actuator for swing gates model ART230 is designed to be integrated into a machine or assembled with other machinery to create a machine in compliance with the provisions of Directive 98/37/EC;

It complies with the essential safety requirements of the following EEC directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

and further declares that it is prohibited to put the machinery into service until the machine into which it will be integrated or of which it will become a component has been identified and declared as conforming to the conditions of Directive 2006/42/EEC and subsequent amendments.

The Sole Administrator



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (Spain).

Telf. +34 951 305 360 Technical WhatsApp: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

Manuale di istruzioni Motore ART230

**MOTORE ELETTROMECCANICO CON BRACCIO
ARTICOLATO PER PORTE CON ANTE BATTENTI
FINO A 3,5 METRI**



**Attenzione! Prima di effettuare l'installazione leggere attentamente
questo
manuale, che costituisce parte integrante del presente prodotto.
I nostri prodotti, se installati da personale qualificato in grado di valutare
i rischi, sono conformi alla norma UNI EN 12453, EN 12445.
Il marchio CE è conforme alla direttiva europea R&TTE 99/05CE**



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia n° 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (España).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

DESCRIZIONE:

Nel motoriduttore ART230 sono presenti due parti: in una è alloggiato il motore elettrico, nell'altra è il gruppo riduttore. Il motoriduttore ART230 è adatto alla movimentazione di cancelli a battente. Questa tipologia di motoriduttore è particolarmente indicata per applicazioni con pilastri di grandi dimensioni dove le dimensioni fisiche non consentono l'utilizzo di attuatori tradizionali.

Il motoriduttore irreversibile ART230 è dotato di un sistema di sblocco meccanico che permette l'utilizzo della porta anche in assenza di energia elettrica.

AVVERTENZE PRELIMINARI:

Assicurarsi che la porta sia stata installata correttamente con le cerniere sullo stesso asse verticale, azionare manualmente la porta durante tutta la sua corsa e verificare che non vi siano resistenze anomale. Assicurarsi che i fermi di apertura e chiusura siano stati installati.

INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE:

Per effettuare una corretta installazione del motoriduttore, procedere rispettando quanto più possibile la sequenza delle fasi sotto elencate utilizzando gli accessori forniti a corredo del motoriduttore.

1.-Verificare quanto indicato nelle avvertenze preliminari.

2.-In relazione all'angolo di apertura con l'anta: Posizionare la staffa di ancoraggio "A" del motore sulla parte fissa della porta, (tenere conto dell'ingombro totale di motoriduttore e carter) in modo che all'apertura la porta, non urtare la motorizzazione. Posizionare la staffa di ancoraggio motore "A" a circa 30 mm di distanza, più in alto del punto di fissaggio dell'accessorio frontale "B" (parte mobile della porta).

3.-Fissare il supporto motore "A", rispettando le dimensioni stabilite, utilizzando 4 tasselli ad espansione in acciaio se si tratta di colonna in muratura, se si tratta di colonna metallica fissare il supporto con saldatura. Posizionare l'accessorio frontale "B" sulla parte mobile della porta. In entrambi i casi assicurarsi di allinearli con un livello.

4.-Inserire il motoriduttore (finecorsa in alto) nel supporto "A" e fissarlo con 4 tiranti e dadi forniti in kit.

5.-Inserire il braccio dritto con la boccola nell'albero di trasmissione del motoriduttore e fissarlo con l'apposita vite.

6.-Posizionare il braccio curvo sopra il braccio dritto in modo che i due fori coincidano e poi unirli con la vite in dotazione senza serrarla completamente.

7.-Posizionare l'altra estremità del braccio curvo in corrispondenza del foro dell'accessorio frontale "B" (parte mobile della porta) e fissarlo con la vite e dado in dotazione senza serrare completamente.

8.-Azionando manualmente l'anta della porta, regolare l'intervento del finecorsa in apertura e chiusura.

SCHEDA TECNICA	ART230
Tensione di alimentazione	230 Vac.-50/ 60 Hz
Potenza motore (W)	250 W
Motore elettrico (rpm)	1.400 rpm
Corrente assorbita	1,3 A
Condensatore	12,5 µf
Braccio articolato incluso	Si
Forza di spinta	250 N
Temperatura di lavoro	-20°C +55°C
Grado di protezione	IP44
Frequenza d'uso	Uso residenziale
Tempo di apertura e chiusura	15 secondi
Blocco	Si
Pannello di controllo integrato	No
Peso massimo della porta	800 Kg
Misure massime della porta	3,5 metri
Peso del motore	12 Kg
Misurazioni del motore	350 x 150 x 165 mm
Misure del braccio articolato	380 + 420 mm

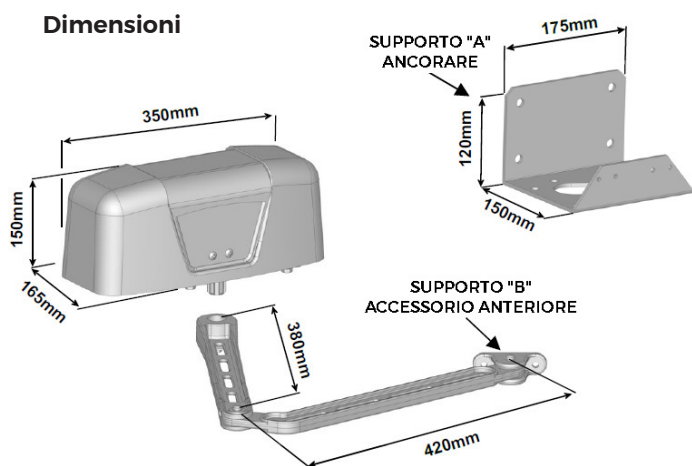
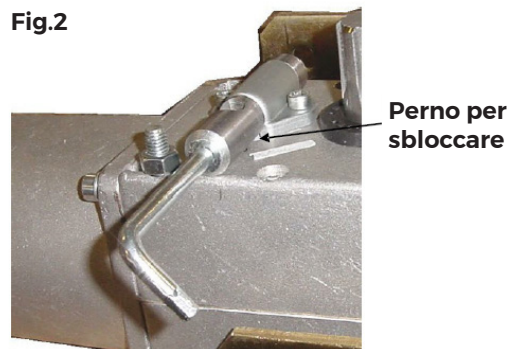


Fig.1



Fig.2



SBLOCCO MANUALE:

In caso di interruzione di corrente, può essere sbloccato manualmente:

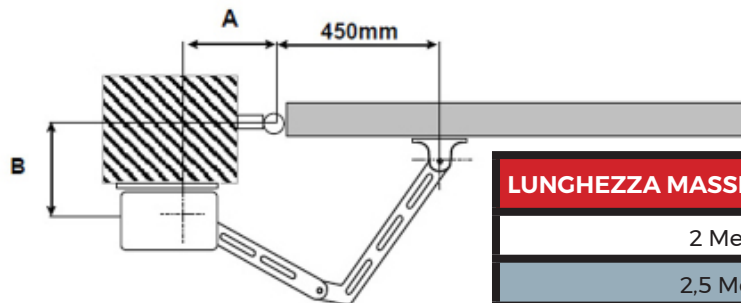
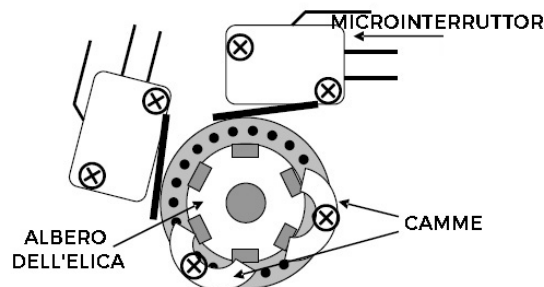
1.-Rimuovere il coperchio di plastica, Fig. 1.

2.-Per sbloccare Inserire la chiave esagonale nel foro e nella sede esagonale del perno, ruotare in senso orario, Fig. 2.

3.-Per bloccare il motoriduttore ruotare la chiave esagonale in senso antiorario.

REGOLAZIONE FINECORSA (OPZIONALE):

Il motoriduttore ART230 può essere equipaggiato con due microinterruttori comandati da due camme regolabili per attivare il finecorsa in apertura e chiusura. L'utente deve: Sbloccare il motoriduttore e portare la porta (Open) in prossimità di una battuta e ruotare la camma fino a sentire lo scatto del microinterruttore quindi serrare la vite di regolazione. Ripetere l'operazione con l'altra camma per l'altro senso di rotazione (Chiusura). Per bloccare il motoriduttore è necessario collegare i microinterruttori sopra menzionati alla centralina elettronica.



Indicazioni per l'utilizzo del motoriduttore:

LUNGHEZZA MASSIMA DELLA LAMA	PESO MASSIMO DELLA LAMA
2 Metri	800 Kg.
2,5 Metri	600 Kg.
3 Metri	400 Kg.

B								
A			110 mm	150 mm	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm
	110 mm	120°	120°	110°	105°	105°	100°	95°
	130 mm	120°	120°	120°	115°	110°	105°	100°
	150 mm	125°	120°	115°	115°	110°	105°	100°

1- Motoriduttori.

2- Fotocellule.

3- uce lampeggiante.

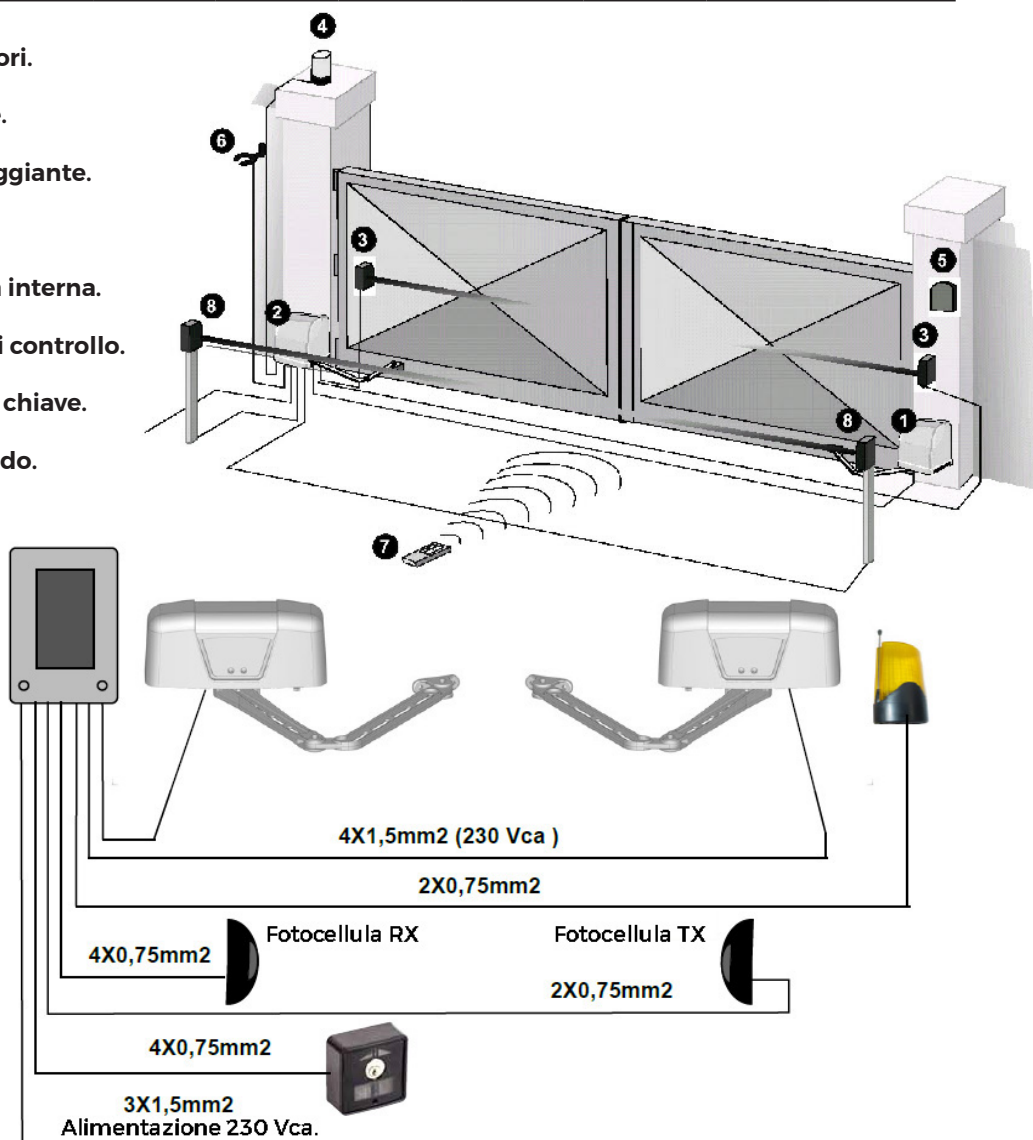
4- Antenna.

5- Fotocellula interna.

6- Pannello di controllo.

7- Selettore a chiave.

8- Telecomando.



SVANTAGGI – CAUSE E SOLUZIONI

INCONVENIENTI	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Su ordine impartito con il telecomando o il selettore a chiave, il cancello non si apre o il motore non si avvia	Alimentazione di rete 230 Vca. assente	Controllare l'interruttore maggiore
	Presenza di STOP emergenza	Controllare i selettori o Comandi STOP. Se non utilizzato, controllare al centro, il ponte all'ingresso contattare STOP
	Fusibile bruciato	Sostituirlo con un altro fusibile con le stesse caratteristiche
	Cavo di alimentazione motore non collegato o difettoso	Collegare il cavo al terminale rispettivo o sostituirlo
	C'è un ostacolo al centro della fotocellula oppure non funziona	Controlla la connessione, rimuovere l'ostacolo.
Su ordine emesso con il telecomando non si apre ma funziona con il portachiavi	Il telecomando non è stato memorizzato o da batteria viene scaricato	Eseguire la procedura riconoscimento del telecomando sul ricevitore radio oppure sostituire la batteria con una nuova.
Il cancello inizia, ma si ferma	La forza dei motori è insufficiente	Modificare il valore con il trimmer FORCE situato sul pannello di controllo
Una foglia si apre e l'altro si chiude	La connessione non è corretta	Cambiare le polarità dei cavi motore coinvolti

Nota - Se il problema persiste, contattare il Rivenditore stesso o il Centro Assistenza più vicino

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Tali avvertenze costituiscono parte integrante ed essenziale del prodotto e dovranno essere inviate all'utilizzatore. Leggerli attentamente perché forniscono importanti istruzioni relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione. È necessario conservare questo modulo e trasmetterlo ai nuovi utenti dell'apparecchiatura. Un'errata installazione o un uso improprio del prodotto potrebbero rappresentare fonte di grave pericolo.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

- L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e nel rispetto delle normative vigenti locali, statali, nazionali ed europee.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere eseguiti a "Perfezione".
- I materiali dell'imballaggio (scatola, plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere dispersi nell'ambiente o lasciati alla portata dei bambini in quanto costituiscono una potenziale fonte di pericolo.
- Non installare il prodotto in ambienti in cui esiste pericolo di esplosione o interferenze da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili rappresenta un grave pericolo per la sicurezza.
- Prevedere, nella rete di alimentazione, una protezione per extratensioni ed un interruttore/sezionatore e/o differenziale idoneo al prodotto e conforme alle norme vigenti.
- Il produttore è esonerato da qualsiasi responsabilità nel caso di installazione di dispositivi e/o componenti incompatibili con l'integrità, la sicurezza ed il funzionamento del prodotto.
- Per la riparazione o la sostituzione di parti devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- L'installatore dovrà fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'uso dei componenti e dell'intero sistema.

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.
- Il prodotto deve essere destinato all'uso per il quale è stato specificatamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e, di conseguenza, pericoloso. Allo stesso modo, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata possono essere soggette a modifiche senza preavviso. Vengono infatti forniti come indicazione per l'applicazione del prodotto. La società è esente da ogni responsabilità.
- Tenere prodotti, dispositivi, documentazione e qualsiasi altro oggetto fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di manutenzione, pulizia, guasto o malfunzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione e astenersi da qualsiasi tentativo di intervento. Rivolgersi esclusivamente al personale professionalmente competente incaricato di svolgere tale compito. Il mancato rispetto di quanto sopra potrebbe generare situazioni di grave pericolo.

GARANZIA:

Tutti i prodotti sono garantiti due anni, secondo la data che appare sulla fattura o sullo scontrino fiscale.

La garanzia non comprende: guasti o danni causati da guasti all'impianto elettrico e/o incuria, negligenza o inadeguatezza dell'impianto per l'uso per il quale è stato progettato ed in caso di utilizzo anomalo; Guasti o danni dovuti a manipolazione da parte di personale non autorizzato o all'utilizzo di componenti non riconducibili al produttore e/o parti o ricambi non originali; Difetti causati da agenti chimici, urti esterni o fenomeni atmosferici e/o naturali in genere; Guasti o danni causati da un'errata installazione dei prodotti secondo gli standard di tecnica, sicurezza e conformità d'uso espressamente indicati nella documentazione tecnica dei prodotti stessi; materiali di consumo; verificare e valutare eventuali vizi o difetti non riscontrati; compenso per il periodo di inattività nel luogo in cui sono installati i prodotti.

Dati e immagini sono indicativi

DUPLICODER, S.L. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche in qualsiasi momento dei prodotti descritti a sua esclusiva discrezione, senza preavviso.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ MACCHINE (DIRETTIVA 2006/42/CE)

DUPLICODER, S.L. - C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (Spagna).

Dichiara che l'attuatore elettromeccanico per porte a battente modello ART230 è destinato ad essere integrato in una macchina o assemblato con altro macchinario per costituire una macchina secondo quanto previsto dalla Direttiva 98/37/CE;

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti direttive CEE:

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

e dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio della macchina finché la macchina nella quale sarà integrata o di cui diverrà componente non sia stata identificata e dichiarata conforme alle condizioni della Direttiva 2006/42/CEE e successive modifiche.

L'amministratore unico



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (España).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

Manual de instruções Motor ART230

**MOTOR ELETROMECAÂNICO COM BRAÇO ARTICULADO
PARA PORTAS COM FOLHAS DE BALANÇO
ATÉ 3,5 METROS**



Atenção! Antes de efetuar a instalação, leia atentamente este manual, que é parte integrante deste produto.

Os nossos produtos, se instalados por pessoal qualificado e capaz de avaliar riscos, cumprem a norma UNI EN 12453, EN 12445.

A marca CE está de acordo com a diretiva europeia R&TTE 99/05CE



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (Espanha).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com

DESCRIÇÃO:

No motorreductor ART230 existem duas partes: numa delas está alojado o motor eléctrico e na outra é o grupo de redução. O motorreductor ART230 é adequado para o acionamento de portões de batente. Este tipo de motorreductor é especialmente indicado para aplicações com pilares de grandes dimensões onde as dimensões físicas não permitem a utilização de atuadores tradicionais.

O motorreductor irreversível ART230 está equipado com um sistema de desbloqueio mecânico que permite a utilização da porta mesmo na ausência de energia eléctrica.

AVISOS PRELIMINARES:

Certifique-se de que a porta foi instalada corretamente com as dobradiças no mesmo eixo vertical, opere manualmente a porta durante todo o seu percurso e certifique-se de que não existe resistência anormal. Certifique-se de que os batentes de abertura e fecho foram instalados.

INSTALAÇÃO DO MOTOREDUCTOR:

Para efectuar uma correcta instalação do motorreductor, proceda respeitando na medida do possível a sequência das fases abaixo elencadas utilizando os acessórios fornecidos com o motorreductor.

1. -Verifique o que está indicado nos avisos preliminares.
2. -Em relação ao ângulo de abertura com a folha da porta: Colocar o suporte de fixação "A" do motor na parte fixa da porta, (ter em conta as dimensões totais do motorreductor e da caixa) para que ao abrir porta, não bata na motorização. Coloque o suporte de fixação do motor "A" a cerca de 30 mm de distância superior ao ponto de fixação do acessório frontal "B" (parte móvel da porta).
3. -Fixe o suporte do motor "A", de acordo com as dimensões estabelecidas, utilizando 4 tampões de expansão em aço se for uma coluna de alvenaria, se for uma coluna metálica fixe o suporte com soldadura. Coloque o acessório frontal "B" na parte móvel da porta. Em ambos os casos, certifique-se de que alinha com um nível.
4. -Inserir o motorreductor (fim de curso em cima) no suporte "A" e fixá-lo com 4 tirantes e porcas em kit.
5. -Inserir o braço direito com o casquilho no veio de transmissão do motoredutor e fixá-lo com o parafuso adequado.
6. -Coloque o braço curvo sobre o braço direito de modo a que os dois furos coincidam e depois una com o parafuso fornecido sem o apertar completamente.
7. -Coloque a outra extremidade do braço curvo em correspondência com o orifício do acessório frontal "B" (parte móvel da porta) e fixe-o com o parafuso e a porca fornecidos sem apertar completamente.
8. -Ativando manualmente a folha da porta, regule a intervenção do fim de curso na abertura e no fecho.

FICHA TÉCNICA	ART230
Tensão de alimentação	230 Vac.-50/ 60 Hz
Potência do motor (W)	250 W
Motor eléctrico (rpm)	1.400 rpm
Corrente absorvida	1,3 A
Condensador	12,5 µf
Braço articulado incluído	Si
Força de impulso	250 N
Temperatura de trabalho	-20°C +55°C
Grau de proteção	IP44
Frequência de utilização	Uso residencial
Tempo de abertura e fecho	15 segundos
Bloqueio	Si
Painel de controlo integrado	No
Peso máximo da porta	800 Kg
Medidas máximas da porta	3,5 metros
Peso do motor	12 Kg
Medidas do motor	350 x 150 x 165 mm
Medidas do braço articulado	380 + 420 mm

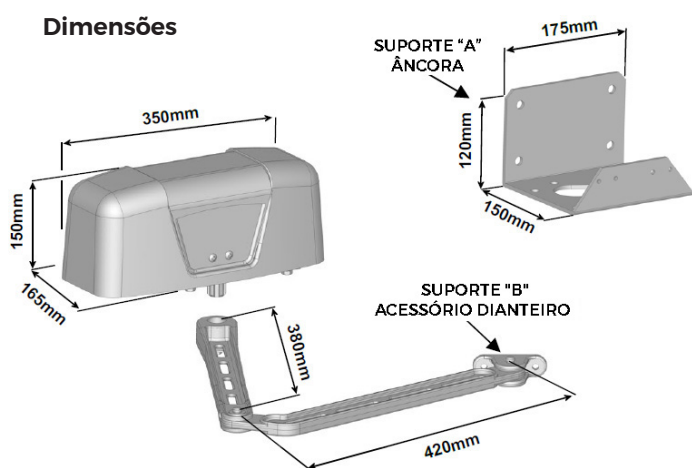
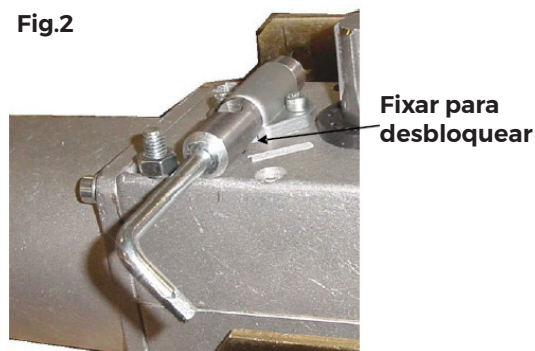


Fig.1



Fig.2



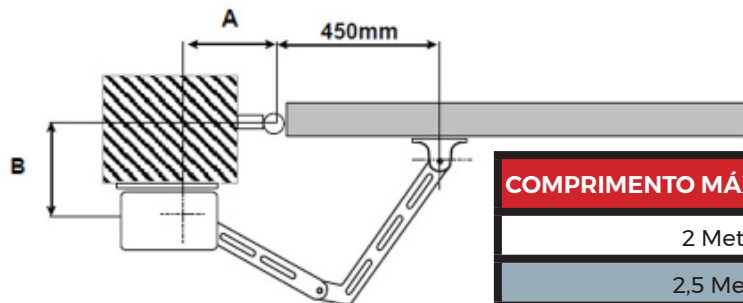
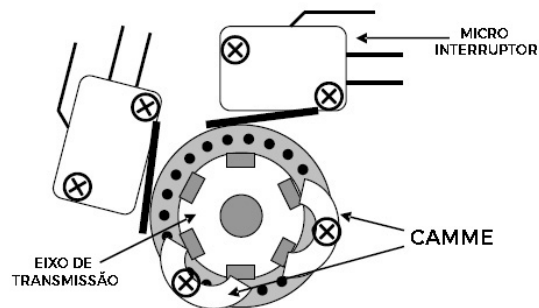
DESBLOQUEIO MANUAL:

Em caso de falha de energia, pode ser desbloqueado manualmente:

1. -Retire a tampa plástica, Fig.
2. -Para desbloquear Introduza a chave sextavada no orifício e na sede sextavada do pino, rode no sentido dos ponteiros do relógio, Fig.
3. -Para bloquear o motoredutor rode a chave sextavada no sentido anti-horário.

REGULAÇÃO DO INTERRUPTOR DE LIMITE (OPCIONAL):

O motorreductor ART230 pode ser equipado com dois microinterruptores controlados por dois cames reguláveis para acionamento do fim de curso na abertura e no fecho. O utilizador deve: Destrancar o motorreductor e colocar a porta (Aberta) perto do batente e rodar o came até ouvir o clique do microinterruptor e de seguida apertar o parafuso de ajuste. Repita a operação com o outro came para o outro sentido de rotação (fecho). Para travar o motorreductor os microinterruptores acima mencionados devem estar ligados à central eletrónica.



Indicações de utilização do motorreductor:

COMPRIENTO MÁXIMO DA LÂMINA	PESO MÁXIMO DA LÂMINA
2 Metros	800 Kg.
2,5 Metros	600 Kg.
3 Metros	400 Kg.

B								
A			110 mm	150 mm	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm
	110 mm	120°	120°	110°	105°	105°	100°	95°
	130 mm	120°	120°	120°	115°	110°	105°	100°
	150 mm	125°	120°	115°	115°	110°	105°	100°

1- Motoredutores.

2- Fotocélulas.

3- Luz intermitente.

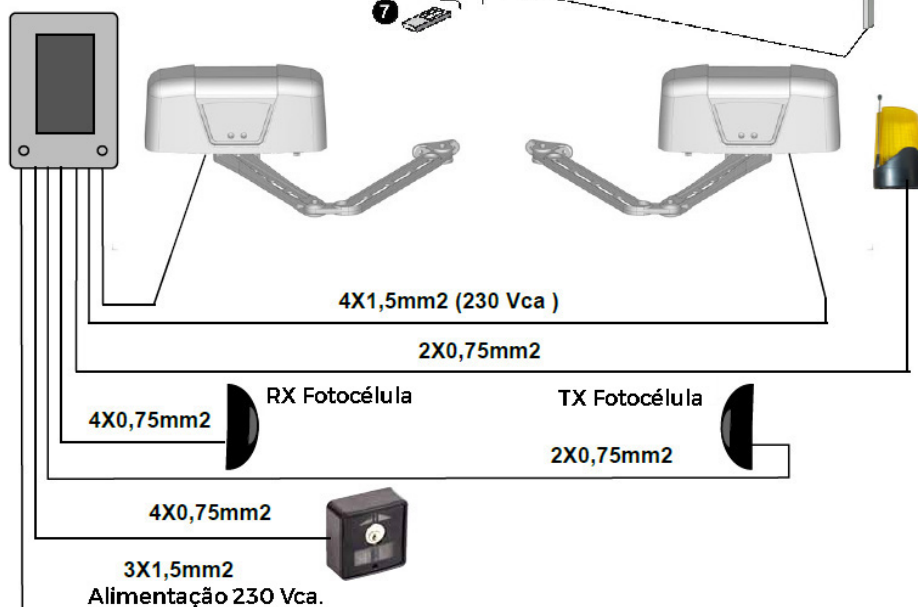
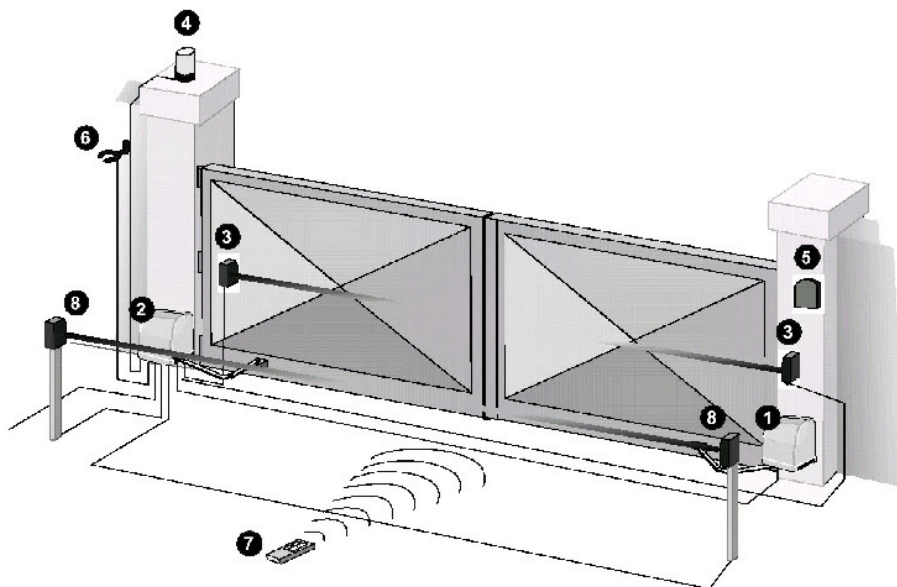
4- Antena.

5- Fotocélula interna.

6- Pannel de controlo.

7- Seletor de chave.

8- Comando remoto.



INCONVENIENTE – CAUSAS E SOLUÇÕES

INCOVENIENTE	CAUSAS E SOLUÇÕES	SOLUÇÕES
Mediante um pedido emitido com o comando à distância ou seletor de chaves, o portão não abre ou o motor não arranca	Energia elétrica 230 Vca. ausente	Verifique o interruptor principal
	Presença de PARAGEM emergência	Controle os seletores ou Controlos de PARADA. Se não for utilizado, verifique no centro, a ponte na entrada contacte a STOP
	Fusível queimado	Substitua por outro fusível com o mesmas características
	Cabo de alimentação motor não ligado ou com defeito	Ligue o cabo ao terminal respectivo ou substituí-lo
	Existe um obstáculo no meio da fotocélula ou esta não funciona	Verifique a ligação, remover obstáculo.
Após uma ordem emitida com o comando não abre mas funciona com o chaveiro	O comando remoto não foi memorizado ou bateria foi baixado	Realize o procedimento reconhecimento do telecomando no receptor de rádio ou substitua a pilha por uma nova.
O portão começa, mas para	A força do motores é insuficiente	Modifique o valor com o trimmer FORCE localizado no painel de controlo
Uma folha abre-se e O outro fecha	A ligação não está correta	Mude as polaridades do cabos do motor envolvidos

Nota - Se o problema persistir, contacte o próprio Revendedor ou o Centro de Assistência mais próximo

AVISOS DE SEGURANÇA

Estes avisos constituem parte integrante e essencial do produto e devem ser enviados ao utilizador. Leia-os com atenção, pois contêm instruções importantes sobre a instalação, utilização e manutenção. É necessário manter este módulo e transmiti-lo aos novos utilizadores do equipamento. A instalação incorreta ou a utilização inadequada do produto podem representar uma fonte de perigo grave.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:

- A instalação deve ser realizada por pessoal profissionalmente competente e em conformidade com a legislação local, estadual, nacional e europeia em vigor.
- Antes de iniciar a instalação, verifique a integridade do produto.
- A instalação, ligações elétricas e regulamentos devem ser realizados com "Perfeição".
- Os materiais de embalagem (caixa, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser espalhados no ambiente nem deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- Não instale o produto em ambientes onde exista perigo de explosão ou interferência de campos eletromagnéticos. A presença de gases ou vapores inflamáveis representa um sério risco para a segurança.
- Fornecer, na rede de alimentação, proteção para tensões extra e chave/seccionadora e/ou diferencial adequada ao produto e de acordo com as normas em vigor.
- O fabricante rejeita qualquer responsabilidade no caso de instalação de dispositivos e/ou componentes incompatíveis com a integridade do produto, segurança e funcionamento.
- Para a reparação ou substituição de peças, apenas devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.
- O instalador deverá fornecer todas as informações relativas ao funcionamento, manutenção e utilização dos componentes e de todo o sistema.

AVISOS DO UTILIZADOR

- Leia atentamente as instruções e a documentação anexa.
- O produto deve destinar-se ao uso para o qual foi especificamente concebido. Qualquer outra utilização deverá ser considerada inadequada e, conseqüentemente, perigosa. Da mesma forma, as informações contidas neste documento e na documentação anexa podem estar sujeitas a modificações sem aviso prévio. Na verdade, são fornecidos como indicação para a aplicação do produto. A empresa está isenta de qualquer responsabilidade.
- Mantenha os produtos, dispositivos, documentação e quaisquer outros artigos fora do alcance das crianças.
- Em caso de manutenção, limpeza, avaria ou mau funcionamento do produto, desligue a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Dirija-se apenas ao pessoal profissionalmente competente responsável pela execução dessa tarefa. O desrespeito pelo acima referido poderá gerar situações de grave perigo.

GARANTIA:

Todos os produtos têm uma garantia de dois anos, de acordo com a data que consta na fatura ou recibo.

A garantia não inclui: falhas ou danos causados por falhas no sistema elétrico e/ou descuido, negligência ou inadequação da instalação à utilização para a qual foi concebida e em caso de utilização anormal; Falhas ou danos por manipulação por pessoal não autorizado ou utilização de componentes não referentes ao fabricante e/ou peças ou sobressalentes não originais; Defeitos causados por agentes químicos, choques externos ou fenómenos atmosféricos e/ou naturais em geral; Falhas ou danos causados por instalação incorreta dos produtos de acordo com a norma de técnica, segurança e conformidade de utilização expressamente indicada na documentação técnica dos mesmos produtos; materiais de consumo; verificar e avaliar quaisquer falhas ou defeitos que não tenham sido encontrados; compensação pelo período de inatividade onde os produtos estão instalados.

Os dados e as imagens são indicativos

DUPLICODER, S.L. reserva-se o direito de modificar as características a qualquer momento dos produtos descritos a seu exclusivo critério, sem aviso prévio.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 2006/42/CE)

DUPLICODER, S.L. - C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (Espanha).

Declara que o atuador eletromecânico para portas de batente modelo ART230 foi concebido para ser integrado numa máquina ou montado com outras máquinas para criar uma máquina de acordo com as disposições da Diretiva 98/37/CE; Cumpre os requisitos essenciais de segurança das seguintes directivas CEE:

- Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE
- Directiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CE

e declara ainda que é proibido colocar a máquina em serviço até que a máquina na qual será integrada ou da qual se tornará um componente tenha sido identificada e declarada como conforme às condições da Directiva 2006/42/CEE e alterações posteriores.

O único administrador



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga (España).

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com